

DOSSIER

EUROPEAN FURNITURE COMPONENTS

Compo Mobili



47

www.dossiercompomobili.com

Al momento di scrivere questo articolo mancano 20 giorni all'apertura del Salone, ma già non si capisce più niente e tutti sono in fibrillazione. È una sensazione quasi infantile, che travolge tutti, designer e imprenditori, commerciali e installatori, tipografi e giornalisti, in cui 'i bambini del design e della kermesse del Mobile' aspettano il compleanno con ansia crescente, preparano la festa,

avvertono gli invitati e si interrogano su quali e quanti regali riceveranno! In realtà i primi 'botti' stanno già scoppiando e ieri sera alla Triennale è stato anticipato un evento che sarà poi replicato al Salone presso lo stand dell'azienda Fornasarig: "Design Seating for Design Eating". Sono sette nuove sedie (vedi pagina di apertura) disegnate da sette uomini

Countdown to the Salone



At the time of writing, there are just 20 days to go before the opening day of the Salone but madness has already taken over and people everywhere are in a state of feverish excitement. An almost childish sensation has taken hold of everyone, designers and business people alike, as well as sales people and installers, printers and journalists, in the midst of which "the design children of the furniture festival" look forward to their birthday with growing trepidation, organising the party and inviting the guests as they wonder what and how many presents they are going to receive! In actual fact, the first "fireworks" have already started to go off and the Triennale hosted the preview of an event last night that will also be repeated during the Salone on the booth of Fornasarig: "Design Seating for Design Eating". It consists in seven new chairs (see overleaf) designed by seven men from seven nations: Shin Azumi, Japan, Sebastian Bergne, UK, Ricardo Blumer and Matteo Borghi, Italy, Christophe Pillet, France, Ilkka Suppanen, Finland, Jakob Wagner, Denmark. The unusual thing about them is that they

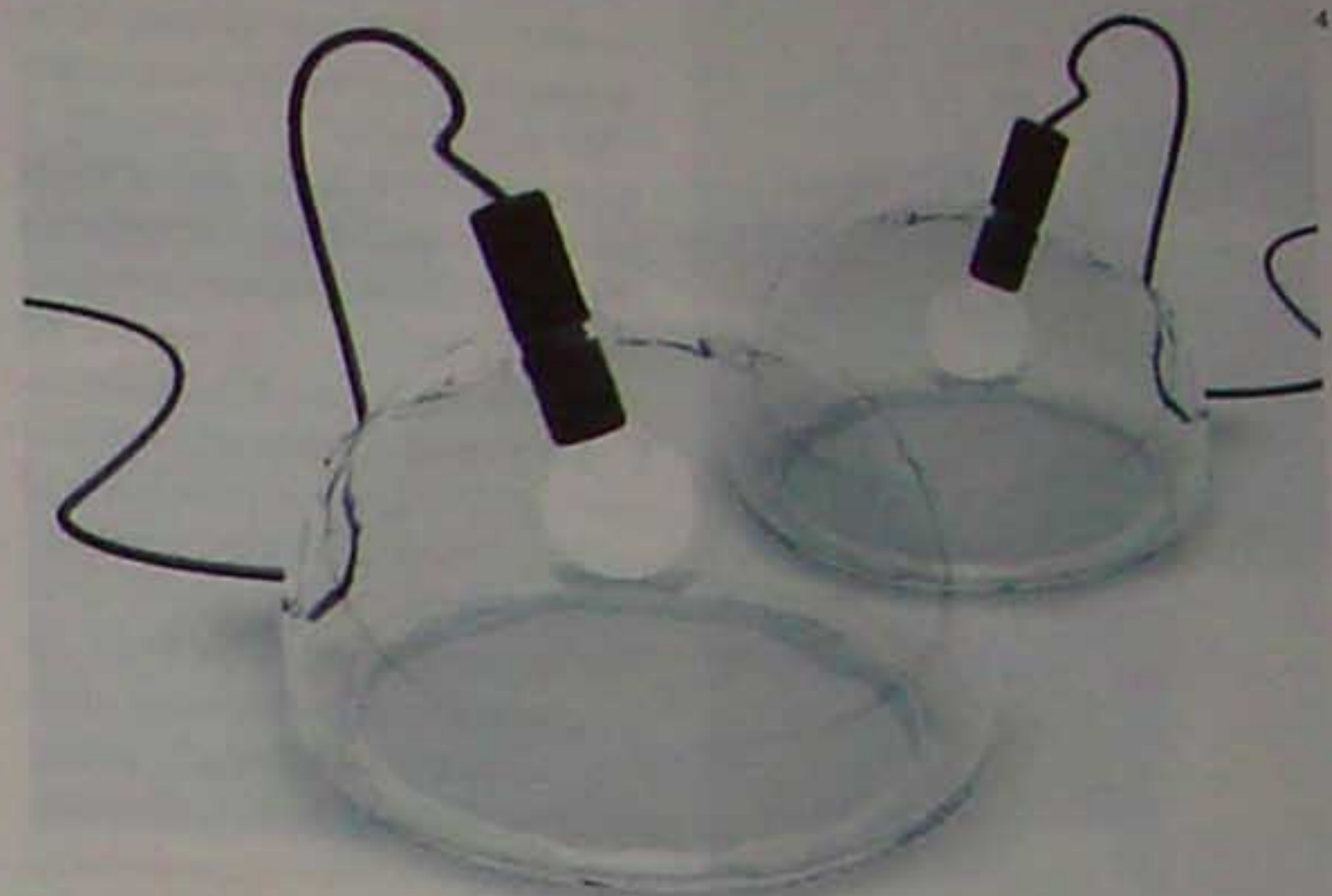
are all chairs intended for a working environment, but not with office workers in mind; they are for chefs, masters of the culinary art that is, who demand design products for their restaurants. So, just as early spring turns into winter, the 46th edition of the International Furniture Exhibition (the "Salone"), together with EuroLuce, the International Exhibition of Furnishing Accessories and the Satellite Exhibition, comes up to the rosiest expectations and, since the increasingly numerous hotels have all been completely sold out for some months now, it is quite likely that the record attendance of 2006 (223,000 visitors) will be confirmed if not surpassed.

The numbers speak clearly also for this coming edition of the Salone: 1,948 exhibitors, 245 of which come from 30 foreign countries, to distribute their product offering over 205,217 square metres of useable exhibition space. However, the most significant figure is probably that of the 645 firms, of which 286 are foreign, on a waiting list with an additional requirement of 47,636 square metres!

One of the most brilliant ideas put forward by the Salone (and promptly imitated by other furniture exhibitions such as Valencia and Stockholm) has been that of setting up a Satellite exhibition: a proper forum in which an increasing number of youngsters with plenty of new ideas are offered an opportunity to meet up with representatives of the extraordinary Italian furniture industry. Created in 1998 by Marva Griffin, the Satellite Salon is now in its tenth edition and covers an exhibition space of 5,200 square metres, occupied by 160 booths

where 500 young designers, including 368 representatives of 37 foreign countries, come to exhibit their creations, alongside the public presentations of 23 international design schools. The symbolic event of this fortunate idea is the show entitled "Satellite

exhibition projects that have made the grade and gone into production", showcasing hundreds of projects that started life as prototypes for the nine previous editions, then went into production and ended up in the catalogues of prestigious companies. Directed by Beppe Finessi, this exhibition is a clear demonstration of how the original objective of the Satellite has been successfully fulfilled: in other words, to provide a guiding beacon for young designers. Furthermore, the exhibition also indicates which forward-thinking firms first realised the value of this opportunity of having access to such a great number of ideas at zero cost, in the exhibition hall next door. Interesting to note just how variegated this cross-section of firms is, because alongside relatively unknown names, there are also many of the so-called design firms, such as E-dra, Cappellini, Fontana Arte, De Padova, Meritalia, Pallucco, Montina and Boffi. If we have so far focused our attention on the new "glass architecture" of the exhibition pole in Rho, it is now time to return to the centre



Oggetti esposti alla mostra speciale "Avverati", nell'ambito del SaloneSatellite 2007.
1. "Stripe Bench", design Gabriele Pezzini (Maxdesign), panca monoblocco in poliuretano strutturale.
2. Tavolo che incorpora una panchina, design Bram Boo - Etcetera (Feld, B).
3. Lampada da terra "Spotlight", design Sebastian Wrong (Flos Spa).
4. Lampade da tavolo "Bubble", design gumdesign (Vivarin).
5. Abat Jour, designed by Alessandra Baldereschi (Fabbian Illuminazione)

Products exhibited at the "Avverati" (Come true) special section of "SaloneSatellite 2007":
1. "Stripe Bench", designed by Gabriele Pezzini (Maxdesign), one-piece bench made from structural polyurethane.
2. Table including a bench, designed by Bram Boo - Etcetera (Feld, B).
3. "Spotlight" floor lamp, designed by Sebastian Wrong (Flos Spa).
4. "Bubble" table lamps, designed by gumdesign (Vivarin).
5. Abat Jour, designed by Alessandra Baldereschi (Fabbian Illuminazione)

ni di sette nazioni: Shin Azumi, Giappone, Sebastian Bergne, UK, Ricardo Blumer con Matteo Borghi, Italia, Christophe Pillet, Francia, Ilkka Suppanen, Finlandia, Jakob Wagner, Danimarca.

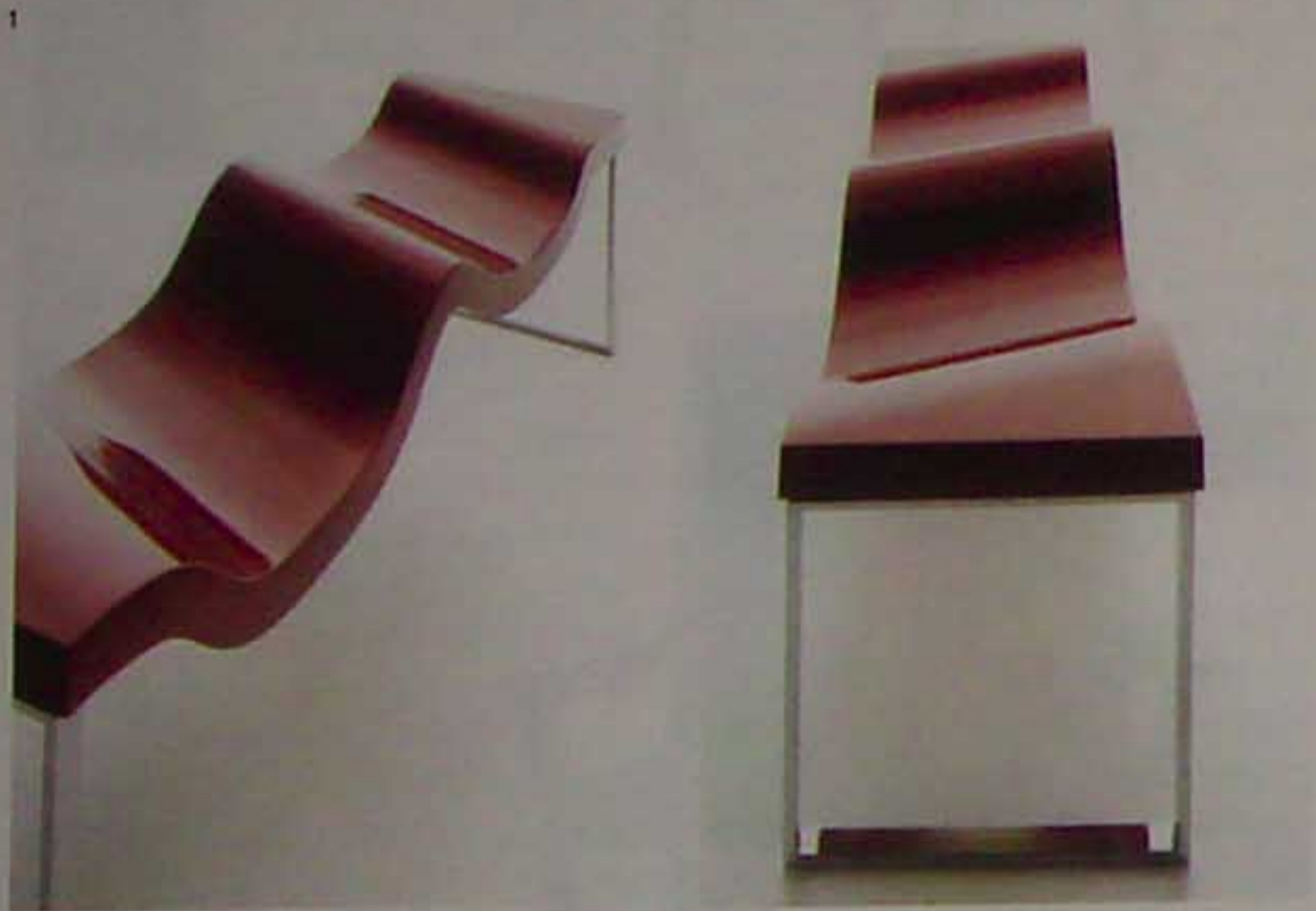
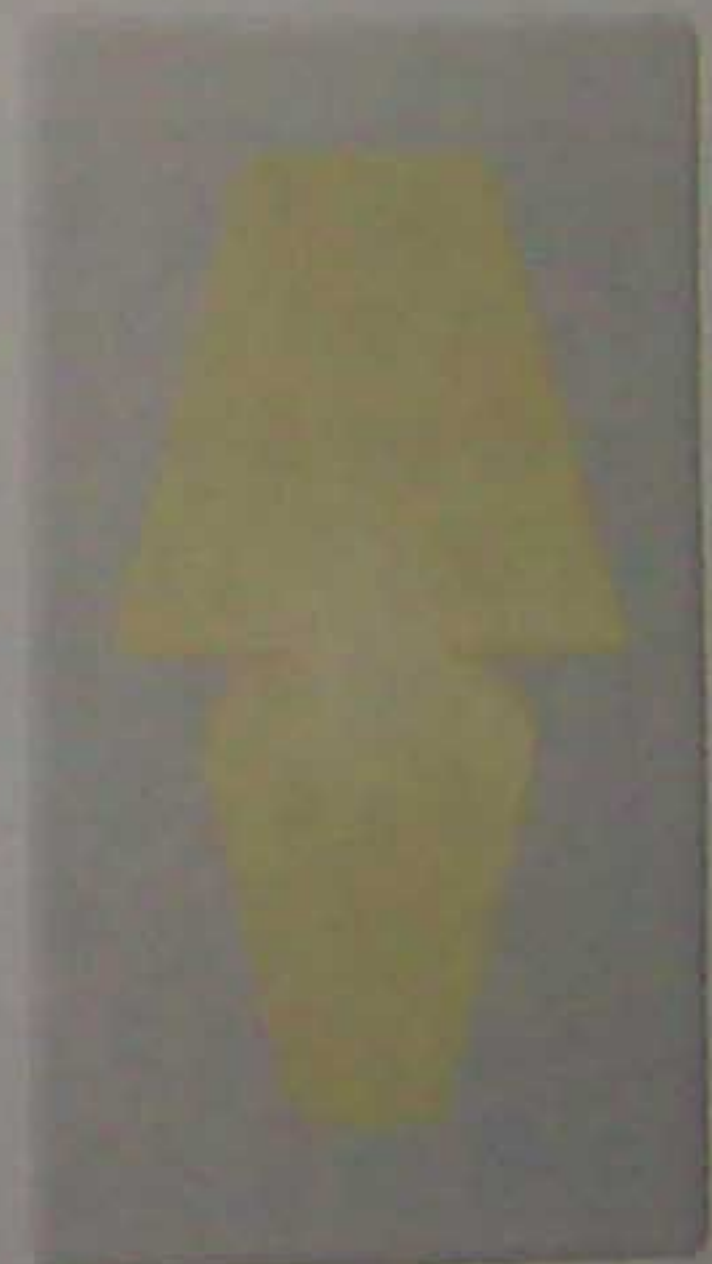
L'elemento curioso è dato dal fatto che sono sedie da lavoro, ma non destinate a impiegati, notai e top manager, bensì agli Chef. Intesi come maestri del gusto, che per i loro ristoranti esigono prodotti di design.

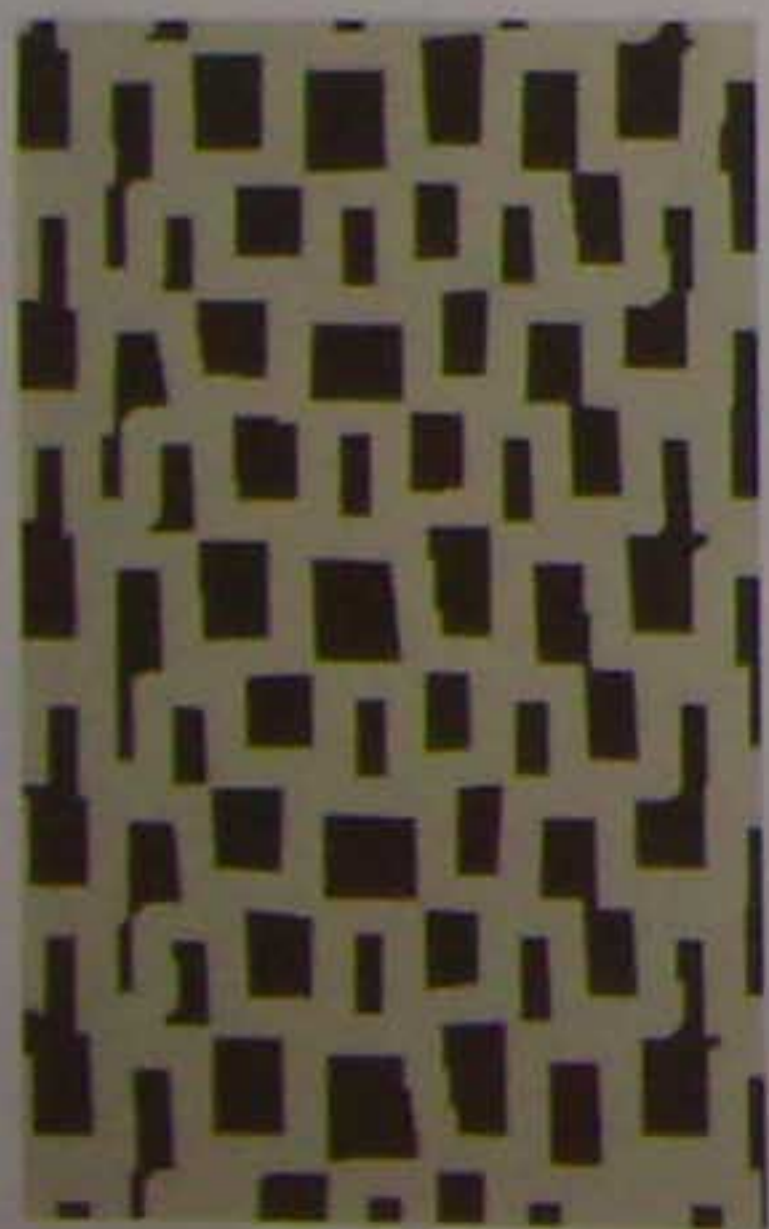
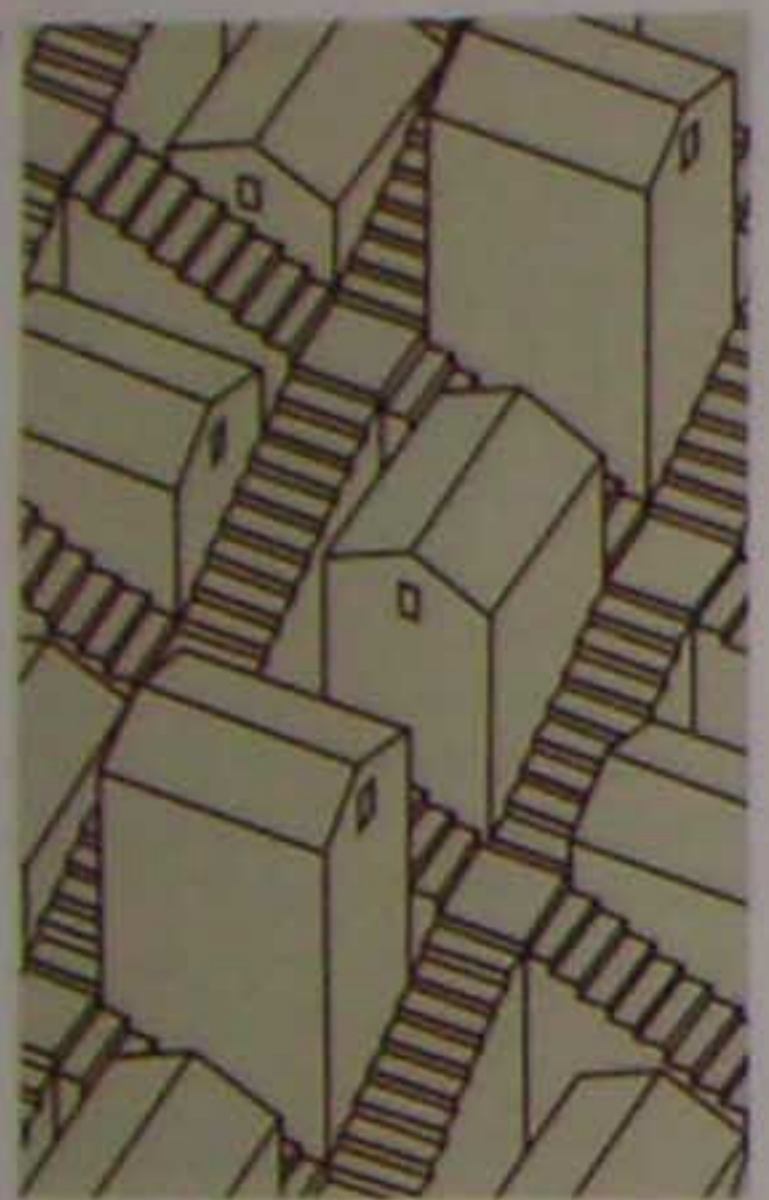
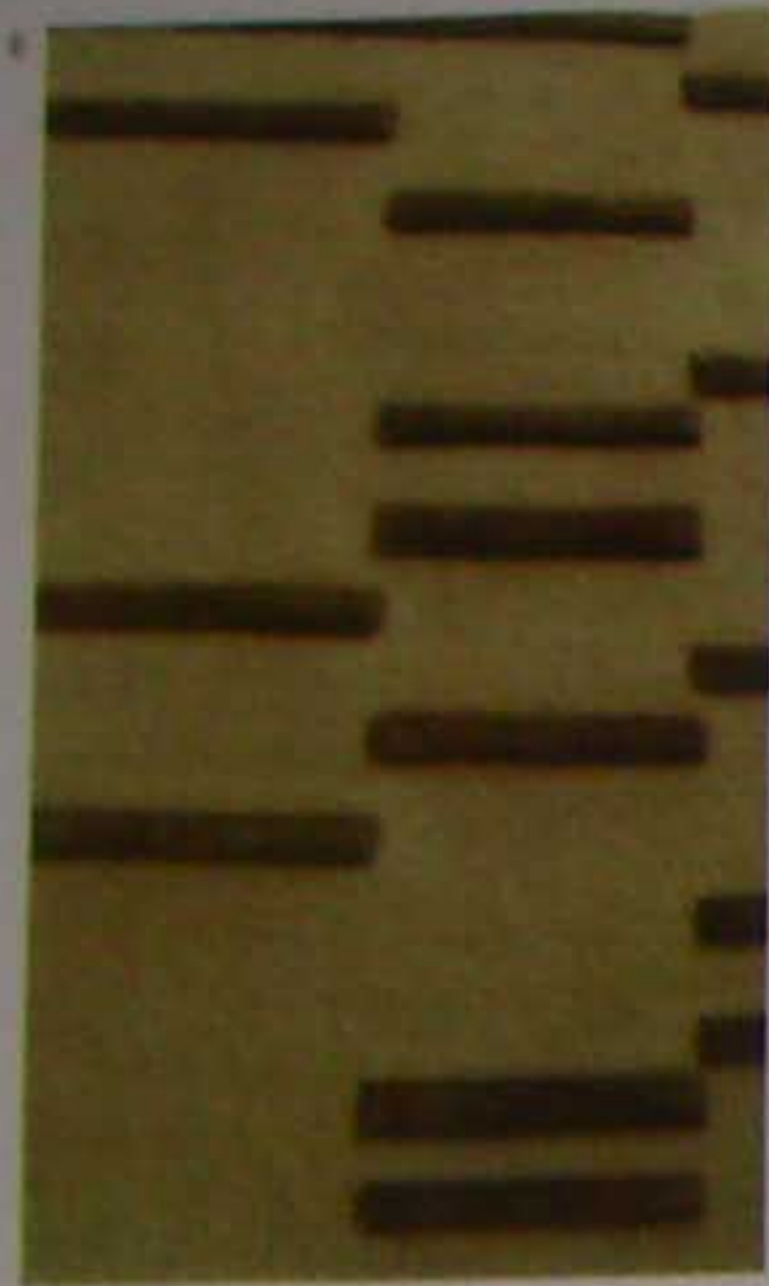
Così, mentre dopo la primavera precoce torna l'inverno, la 46a edizione del Salone Internazionale del Mobile, più EuroLuce, più Salone Internazionale del Complemento d'Arredo e del Salone Satellite sta rispettando pienamente le aspettative e, dato che i sempre più numerosi alberghi sono tutti pieni da mesi, è probabile che venga confermato o superato il record di presenze del 2006: 223.000 persone:

Anche per questa imminente edizione dei Saloni parlano i numeri: 1.948 gli espositori, di cui 245 esteri provenienti da 30 Paesi, distribuiti su 205.217mq netti espositivi. Ma il da-

to più significativo forse è un altro: sono 645 le aziende in lista d'attesa, di cui 286 estere, con una richiesta di altri 47.636 mq!

Una delle idee più brillanti del Salone (copiata in altre nazioni da molte Fiere del Mobile, da Valencia a Stoc-





colma) è l'essere dotato di un Satellite: luogo di incontro concreto fra i sempre più numerosi giovani ricchi di idee e le straordinarie aziende italiane dell'arredo.

Ideato nel 1998 da Marva Griffin, il Salone Satellite giunge ora alla sua decima edizione, occupa un'area espositiva di 5.200 mq, coperti da 160 stand, ove espongono le loro creazioni 500 giovani designer, di cui 368 esteri da 37 Paesi e si presentano al pubblico anche 23 scuole internazionali di design.

L'evento simbolo di questa felice intuizione è la mostra "Avverati - Progetti dal Salone Satellite alla produzione" in cui sono raccolti centinaia di prodotti che, nati come prototipi per le nove precedenti edizioni, sono successivamente arrivati alla produzione, entrando nel catalogo di aziende prestigiose.

Curata da Beppe Finessi la mostra è la dimostrazione inequivocabile di come le intenzioni originarie del Satellite - essere un punto di riferimento per i giovani designer - si siano trasformate in realtà.

Non solo, la mostra fa capire anche quali sono le aziende che per prime

of town where, on this occasion, as everyone knows, the city of Milan becomes the planetary capital of design, with an unequalled number of happenings and events. In fact, carried along by that economic locomotive of the shelter and furnishing business, many other merchandise segments materialise and take form, from cars to food, perfumes and suitcases. Among about 380 events with paid-up reviews in the Interni magazine, what amounts to the Fuori Salone "bible", and another 300 contained in the RCS Abitare guide, the most eagerly awaited and the most spectacular are about twenty in number.

The entertainment starts with the cultural event of the Salone, set up in the Palazzo Reale and entitled "Room with a view - Art and interiors in Italy from 1900 - 2000". This is an exhibition of weighty importance dedicated to the metaphor of homes and living. Its trail is chronologically subdivided into rooms covering one hundred years of Italian art and style.

The exhibition has two praiseworthy features: it is not destined to burn out in the few days of the Salone but will stay open until 1 July; it also provides a useful historical document for anyone wishing to design and produce furniture in the future.

Against the consuming anxiety for all that is new, and too often banal, it is necessary to heed the teachings of history, as Shinobu Ito, the Japanese designer, reminds us: "There is an expression that is very familiar to us in Asia, 'Onko-Chimi' (a quotation from the book Lun Yu/Dialogues written by the great philosopher of Ancient China, Konfucio) which means 'Get a good knowledge of what is old, in order to know what is new', in other words, make a profound study of ancient



Oggetti esposti alla mostra "Avverati", nell'ambito del Salone Satellite 2007:
 6. Sedia di Paolo Zani; 6. Bauhaus; 7. City Scape; 8. Dakar.
 9. Lampadario mobile, design Xavier Lust (MDF Italia).
 10. Lampadario "Albertina", design Brno (Marzorati & Roschetti).
 11. Lampadario "Lampadario al neon", design Nucleo per Alt Luci Alternative, Gruppo Casa di Vetro.
 12. Lampadario "Squalo", design Carlo Tamborini (Pallucco Italia).

Progetti esposti alla mostra "Avverati" (Come true) special section of "Interni" magazine 2007:
 6. Sedia di Paolo Zani; 6. Bauhaus; 7. City Scape; 8. Dakar.
 9. Lampadario mobile, designed by Xavier Lust (MDF Italia).
 10. Lampadario "Albertina", designed by Brno (Marzorati & Roschetti).
 11. Lampadario "Lampadario al neon", designed by Nucleo, Alt Luci Alternative, Gruppo Casa di Vetro.
 12. Lampadario "Squalo", designed by Carlo Tamborini (Pallucco Italia).

and historical things in order to achieve new accomplishments and new points of view". The other event of outstanding relevance is organised by the magazine Interni in the Sforza Castle to celebrate the 100th anniversary of the Mondadori publishing house. Open until May 1, this project is dedicated to the theme of Reading and has set up 11 architectural installations by famous designers, including Dominique Perrault, Odile Decq, Ron Arad and the Italian masters Sottsass, Mendini, De Lucchi and Pesce.

Finally, to boil down this multitude of events into the perfect imperfection of the number 3, we have chosen the general sense of anticipation surrounding the debut of a great name in retailing, the Coin Group, in the furnishing arena. Under the guidance of a tireless Cristina Morozzi, Coin will present a collection of furnishing accessories created by young designers of the Nazionale Italiana Design.

hanno saputo cogliere l'opportunità di avere, gratuitamente, un così grande numero di idee nel padiglione della porta accanto.

È interessante notare che la composizione di queste aziende è davvero trasversale perché accanto a nomi poco noti vi sono anche molte delle aziende cosiddette di design come E-dra, Cappellini, Fontana Arte, De Padova, Meritalia, Pallucco, Montina, Boffi.

Ma se fin qui siamo rimasti a Rho, nella nuova 'architettura di vetro' di Fiera Milano, ora è tempo di tornare in città visto che, come tutti sanno, in quei giorni la città meneghina diventa la capitale mondiale del design, con una serie di attività ed eventi senza pari.

Infatti, attorno al volano economico legato al sistema abitare, si materializzano e prendono corpo molti altri settori merceologici, dalle auto al cibo, dai profumi alle valigie.

Fra i circa 380 eventi recensiti a pagamento dalla Guida di Interni, vera e propria 'bibbia' del Fuori Salone e gli oltre 300 inseriti nella guida di RCS Abitare, i più attesi e i più spettacolari sono circa una ventina. Si

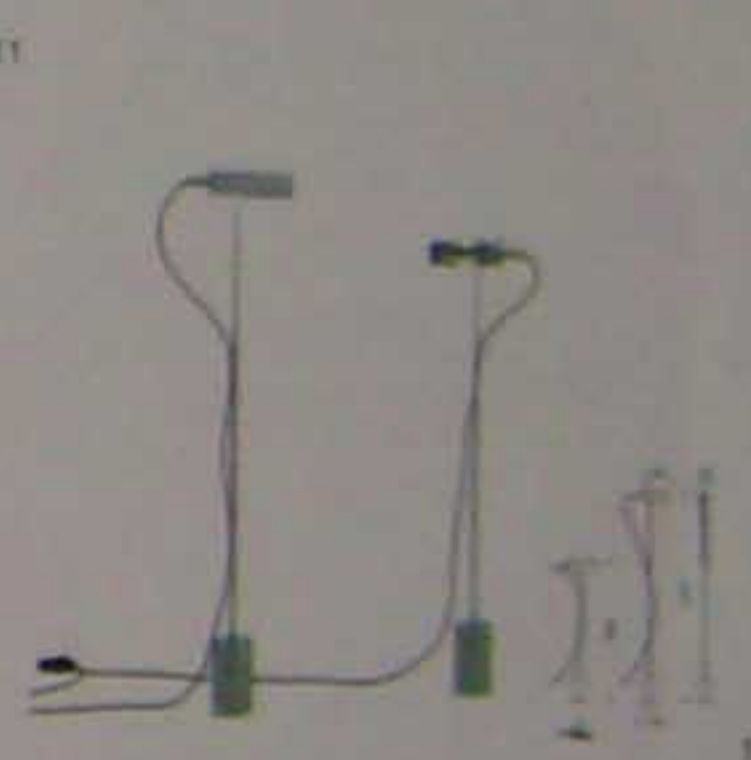


ni del Salone ma di restare aperta sino 1 luglio; essere anche un percorso storico utile per chiunque voglia in futuro disegnare e produrre mobili.

Di fronte all'ansia del nuovo, spesso banale, è fondamentale seguire gli insegnamenti della storia, come ci ricorda lo designer giapponese Shinobu Ito: "C'è un'espressione molto familiare per noi asiatici, 'Onko-Chimi' (tratta dal libro Lun Yu/Dialoghi scritto dal grande filosofo Konfucio, della Cina antica) che significa 'Conoscere bene Vecchi per sapere Nuovi', cioè studiare bene le cose antiche, storiche, per fare cose nuove ed avere nuovi punti di vista".

L'altro evento di grande portata, che festeggia i 100 anni del gruppo editoriale Mondadori è 'Decode Elements', organizzato al Castello Sforzesco dalla rivista Interni.

Visitabile sino al 1 maggio, il progetto è dedicato al tema della Lettura e mette in mostra 11 installazioni architettoniche di celebri progettisti, tra cui Dominique Perrault, Odile Decq, Ron Arad e i maestri italiani Sottsass, Mendini, De Luc-



inizia con l'appuntamento culturale dei Saloni, ospitato a Palazzo Reale, intitolato 'Camera con vista - Arte e interni in Italia 1900-2000'. Si tratta di una mostra di grande rilevanza, dedicata alla metafora della casa e del vivere.

Un itinerario suddiviso cronologicamente in stanze che percorre cento anni di arte e stile italiano.

Due sono i meriti di questa mostra: non bruciarsi nei pochi gior-

chi, Pesce. Infine, per condensare la moltitudine di eventi nella perfetta imperfezione del numero 3, scegliamo l'attesa che si respira per la discesa in campo, nell'arena del mobile, di un grande della distribuzione, il gruppo Coin che sotto la guida dell'instancabile Cristina Morozzi presenterà una collezione di complementi d'arredo disegnata dai giovani della Nazionale Italiana Design.

Il design delle azioni

Intervista a Setsu e Shinobu Ito

Affascinati dall'Italia sin da bambini, Setsu e Shinobu Ito, giapponesi di nascita e di formazione, vivono e lavorano insieme a Milano dal 1997.

Setsu Ito è nato a Yamaguchi, nel Sud del Giappone, nel 1964 e si è laureato in design e architettura all'Università di Tsukuba.

Consigliato dal padre scultore, che dal 1968 al 1970 approfondì la

sua tecnica marmorea in Italia, Setsu si trasferisce a Milano nel 1989.

Per sei anni fa esperienza negli studi di due maestri geniali e fra loro opposti: Alessandro Mendini, con la sua colorata 'Alchimia' postmoderna ed Angelo Mangiarotti, con le sue rigorose relazioni fra materiali e proporzioni.

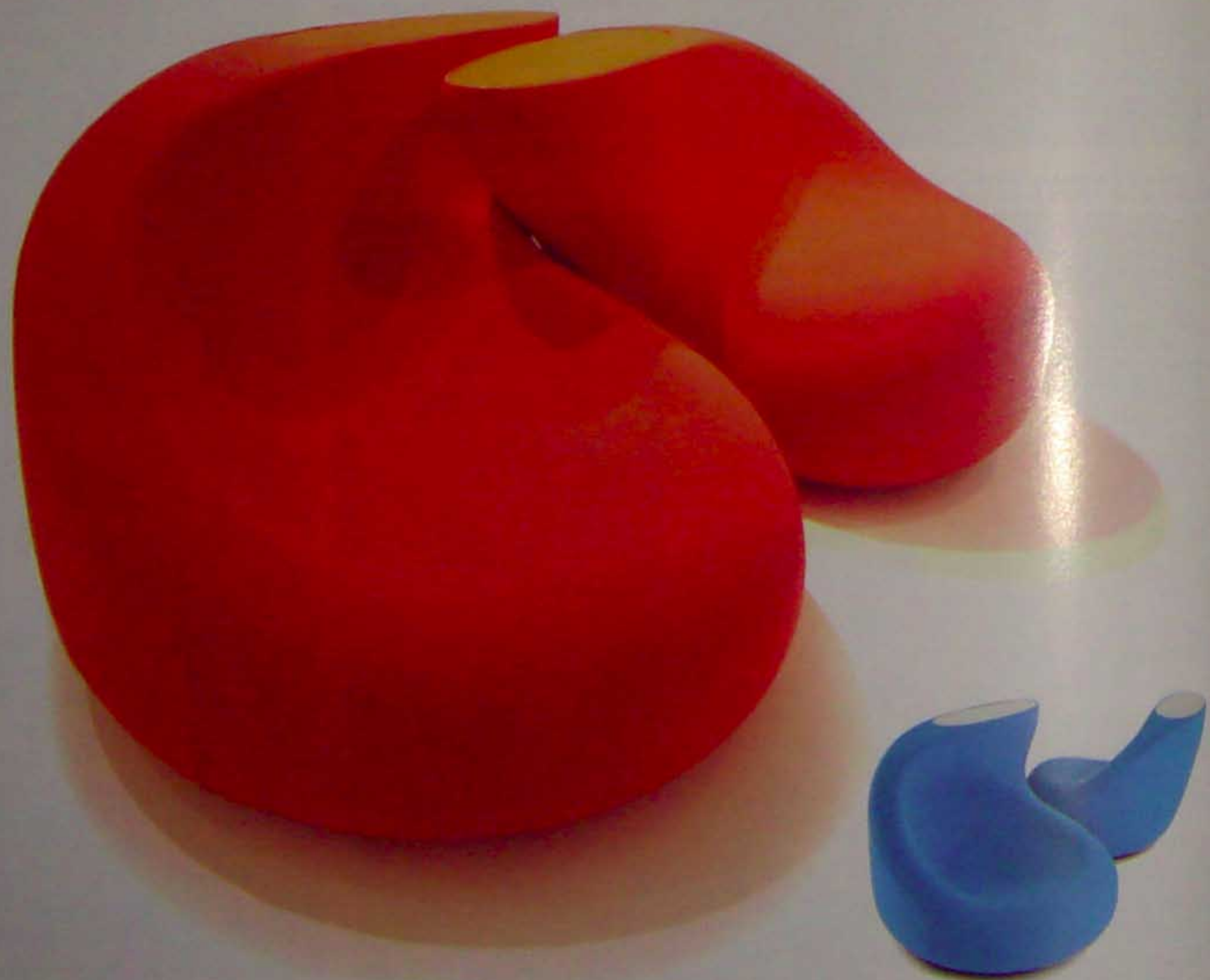
Shinobu Ito è nata nel 1966 a Tokyo, la più grande metropoli terrestre, dove e si è laureata in

Acting Design

Interview with Setsu and Shinobu Ito

Fascinated by Italy since childhood, Setsu and Shinobu Ito, Japanese by birth and education, have lived and worked together in Milan since 1997.

Setsu Ito was born in Yamaguchi, in the south of Japan, in 1964, graduating in design and architecture from the University of Tsukuba. On the advice on his sculptor father,



Textile Design alla Tama Art University, sperimentando gli aspetti strutturali e tridimensionali dei tes-

suti. Dal 1988 al 1995 lavora con un'élite di creativi nel Sony Creative Product, partecipando al-

1. Sedute AU, coppia di imbottiti la cui forma si basa sul movimento di un cerchio nello spazio. L'immagine delle due sedute che si "incontrano" è legata alla simbologia nipponica del bisillabo AU, che in giapponese significa appunto "incontro". Edra, 2003.

2. Panca OPS, composta da strati uguali e paralleli di Corian® scavati in modo asimmetrico. Quando intorno alla panca si ha una visione sempre mutevole dell'oggetto. Edra, 2006.

3. Tavolo Tolo, ricavato da una lastra unica di cristallo, sagomata e curvata. Fiam, 2004.

1. AU, a couple of upholstered seats whose shape come from the motion of a circle in space. The image of the two "meeting" seats is linked to the Japanese syllable of the AU, bisyllable that means "meeting". Edra, 2003.

2. OPS, a bench made from two equal and parallel layers of Corian® asymmetrically carved. When walking around the bench one has an always changing vision of the object. Edra, 2006.

3. Tolo, a table made from one seamless crystal sheet, shaped and curved. Fiam, 2004.

who sculpted on his sculpting technique in Italy from 1968 to 1970, Setsu moved to Milan in 1989.

For six years he gained experience in the workshops of two very different masters of design: Alessandro Mendini, with his colorful post-modern 'Alchemy', and Angelo Mangiarotti, with his strict relationships between materials and proportions.

Shinobu Ito was born in 1966, in Tokyo, the biggest city on Earth, where she graduated in Textile Design from Tama Art University, experimenting with the structural and three-dimensional aspects of fabrics.

>From 1988 to 1995, she worked with an elite creative team at Sony Creative Product, contributing to the birth of the PlayStation and developing ideas that were translated into great marketing successes, such as the famous large portable radios for children.

She was already a star in the field of design before reaching thirty. However, she chose freedom and a childhood



la nascita della PlayStation e sviluppando idee che si traducono in grandi successi di vendita, come i famosi 'radiololoni' portatili per bambini.

A meno di trent'anni è già una star del design, ma sceglie la libertà e un sogno d'infanzia, l'Italia, dove sbarca nel 1996 per frequentare la Domus Academy.

La loro filosofia progettuale si basa sul mutamento, sulle relazioni che nascono e cambiano continuamente - sul design delle azioni - che intercorrono fra gli oggetti e le persone.

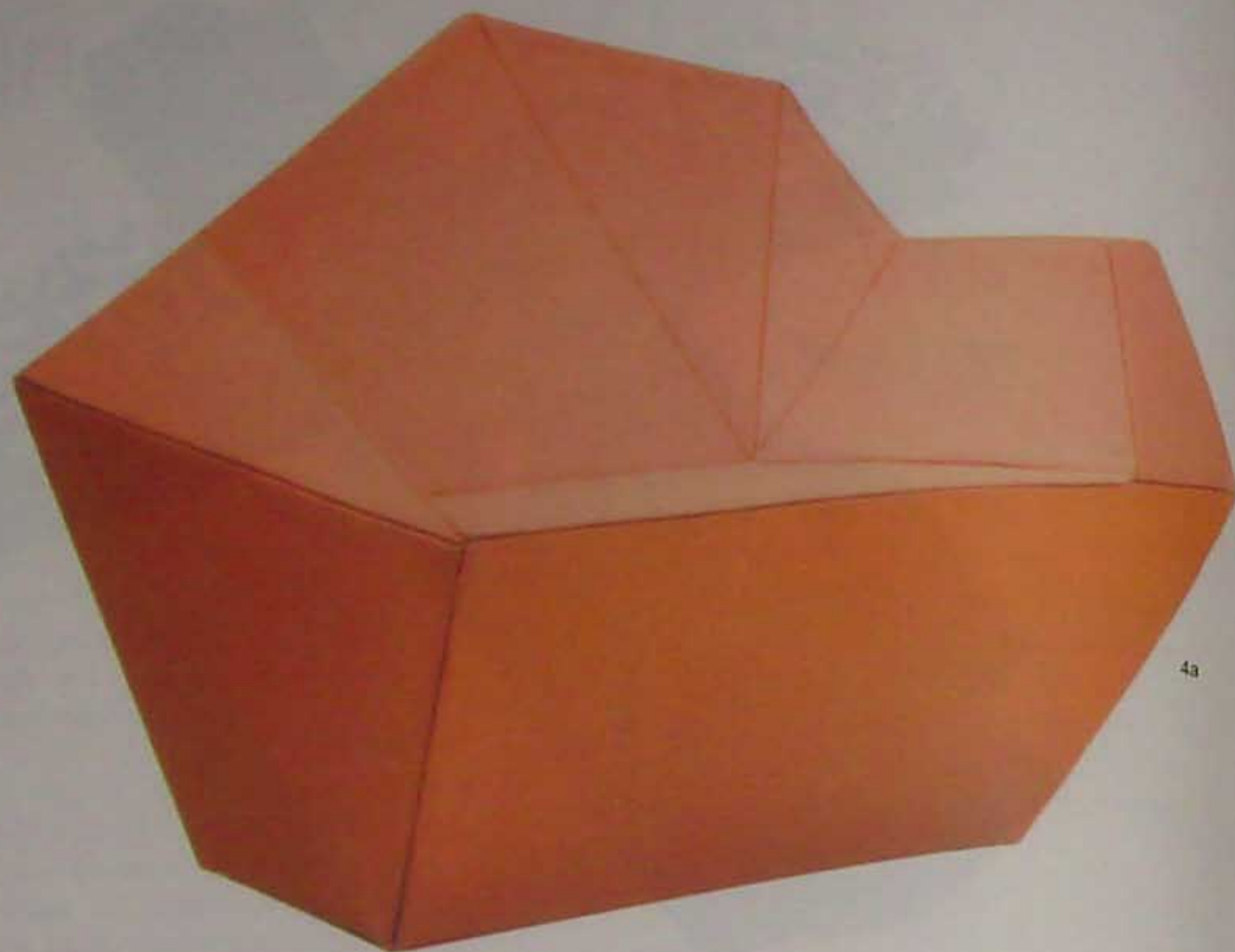
Polivalenti fin dalle origini, spaziano con successo dall'elettronica alla cosmetica, dal packaging all'arte della tavola ma qui li seguiremo nel loro felice percorso attraverso gli arredi e i complementi.

Li abbiamo incontrati nel loro grande, chiaro e silenzioso studio di Via Brioschi, a Milano, in cui entrando si lasciano le scarpe e si calzano comode pantofole della tradizione nipponica.

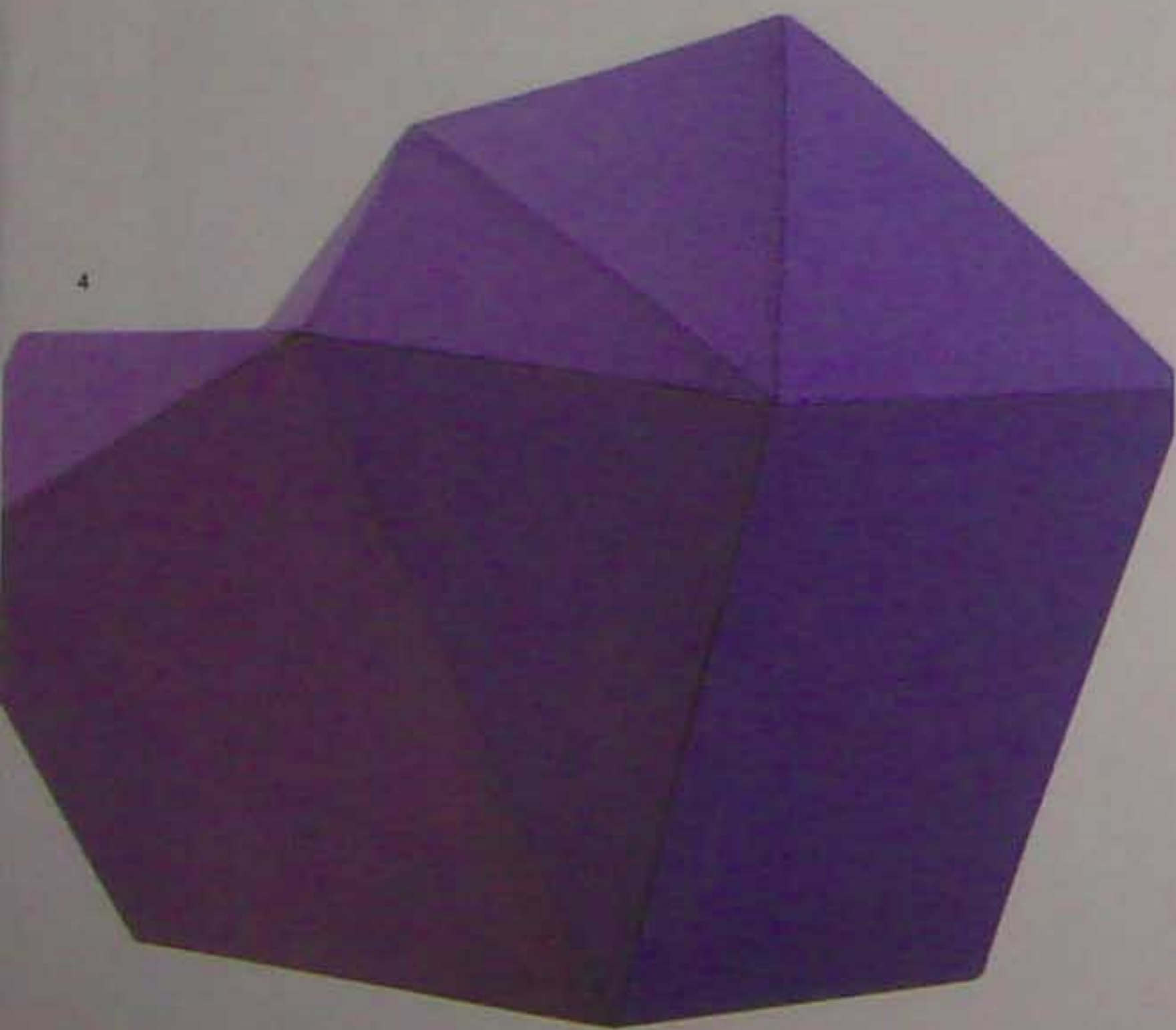
Si dice che i vostri pezzi siano molto poetici ma che però siano ugual-

mente prodotti di grande successo. Cosa significa?

Forse è una capacità che abbiamo imparato lavorando con l'industria



4a



4

dream, moving to Italy in 1996 where she attended the Domus Academy.

Their design philosophy is based on change, on budding relationships that change continuously, and on acting design regarding the relationships between objects and people. Multi-talented from the very beginning, they have successfully worked in fields varying from electronics to cosmetics, from packaging to table art.

However, here we are interested in their successful work in the field of furniture and furnishing accessories.

We met them in their large, bright and airy workshop on Via Brioschi, Milan, where those who visit are asked to take off their shoes and put on some comfortable, traditional Japanese slippers.

It is said that your pieces are very poetic, yet are also very successful. What does this mean?

Perhaps this is a skill that we learnt while working with Japanese industry, where ideas and numbers, market and good design have to exist alongside each other.

For example, our electronic dictionary/translator for Sharp has already sold 500,000 pieces, the same amount as the collection of Love cups produced by Guzzini.

Your culture leads you to combine Zen and Design. What does this mean?

Everything originates from the meeting between positive and negative.

The concepts of 'empty' and 'full' are used as a starting point for constructing objects, and not just mere forms.

For use, kitchens, tables and chairs are small pieces of ar-

chitecture that encompass and envelop the emotions of the user.

In your writings you often talk about Acting Design. Can you explain what this means?

We want to involve the user in an active relationship with the object. For example, the asymmetrical and fluid surfaces of some of our chairs means that those who look at them and use them perceive them as if they were mov-

5



5a

4 e 4a. Poltrona ICY, dalle forme apparentemente spigolose che nascondono una calda sorprendente morbidezza. Sawaya & Moroni, 2006.

5. Cucina Isola, composta da due blocchi, Isola Bar e Isola Cook, pensati per una collocazione centrale.

In acciaio inox, comprendono frigo, cassetti e armadietto bar. Toyo Kitchen & Living, 2004.

4 and 4a. ICY armchair, by the apparently angular shape that conceal a surprising warm softness. Sawaya & Moroni, 2006.

5. Isola kitchen, consisting of two units, Isola Bar and Isola Cook, freestanding kitchen to be placed at the centre of the room.

Stainless steel, it includes refrigerator, drawers and bar cabinet. Toyo Kitchen & Living, 2004.

giapponese, in cui devono coesistere idee e numeri, mercato e buon design.

Ad esempio il nostro dizionario/traduttore elettronico per Sharp è già stato venduto in 500.000 pezzi, la stessa cifra della collezione di tazzine Love, prodotta da Guzzini.

La vostra cultura vi porta a coniugare Zen e Design. Cosa vuol dire? Tutto ha origine dall'incontro fra positivo e negativo.

I concetti di 'vuoto' e 'pieno' sono utilizzati come punto di partenza per costruire oggetti e non solo semplici forme.

Per noi cucine, tavoli, e sedute sono piccole architetture che accolgono e avvolgono emotivamente l'utilizzatore.

Nei vostri scritti parlate spesso di

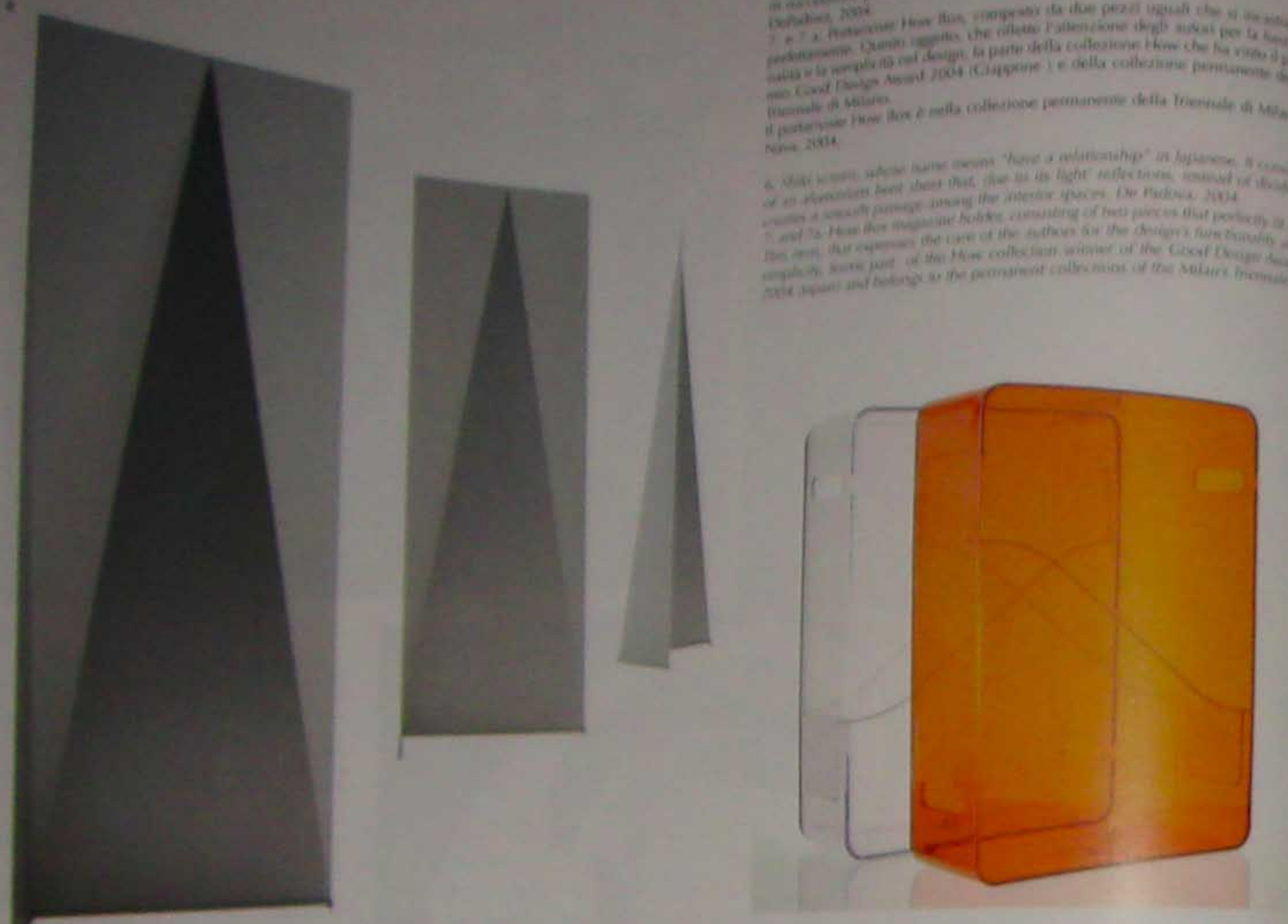
6. *Praverno Shiki*, che in giapponese significa "rapportarsi", è costituito da una lastra di alluminio piana che, grazie ai riflessi di luce del materiale, può che si parano gli spazi anche a creare un paesaggio "dolce" tra gli abitanti. Accendibile in un attimo per creare una "parete ornamentale". Padova, 2004.

7. e 7 a. *Praverno How Box*, composto da due pezzi uguali che si incastrano perfettamente. Questo oggetto, che riflette l'attenzione degli autori per la funzionalità e la semplicità nel design, fa parte della collezione How che ha vinto il premio Good Design Award 2004 (Giappone) e della collezione permanente della Triennale di Milano.

Il portellone How Box è nella collezione permanente della Triennale di Milano, Italia, 2004.

6. *Shiki screen*, whose name means "have a relationship" in Japanese, it consists of an aluminum panel that, due to its light reflectivity, instead of dividing creates a smooth passage among the interior spaces. Padova, 2004.

7. and 7a. *How Box magazine holder*, consisting of two pieces that perfectly fit in the ones, but expresses the care of the authors for the design's functionality and simplicity. Same part of the How collection winner of the Good Design Award 2004, Japan and belongs to the permanent collections of the Milano, Triennale, Italy, 2004.



Acting Design, ci spiegate che cosa intendete dire?

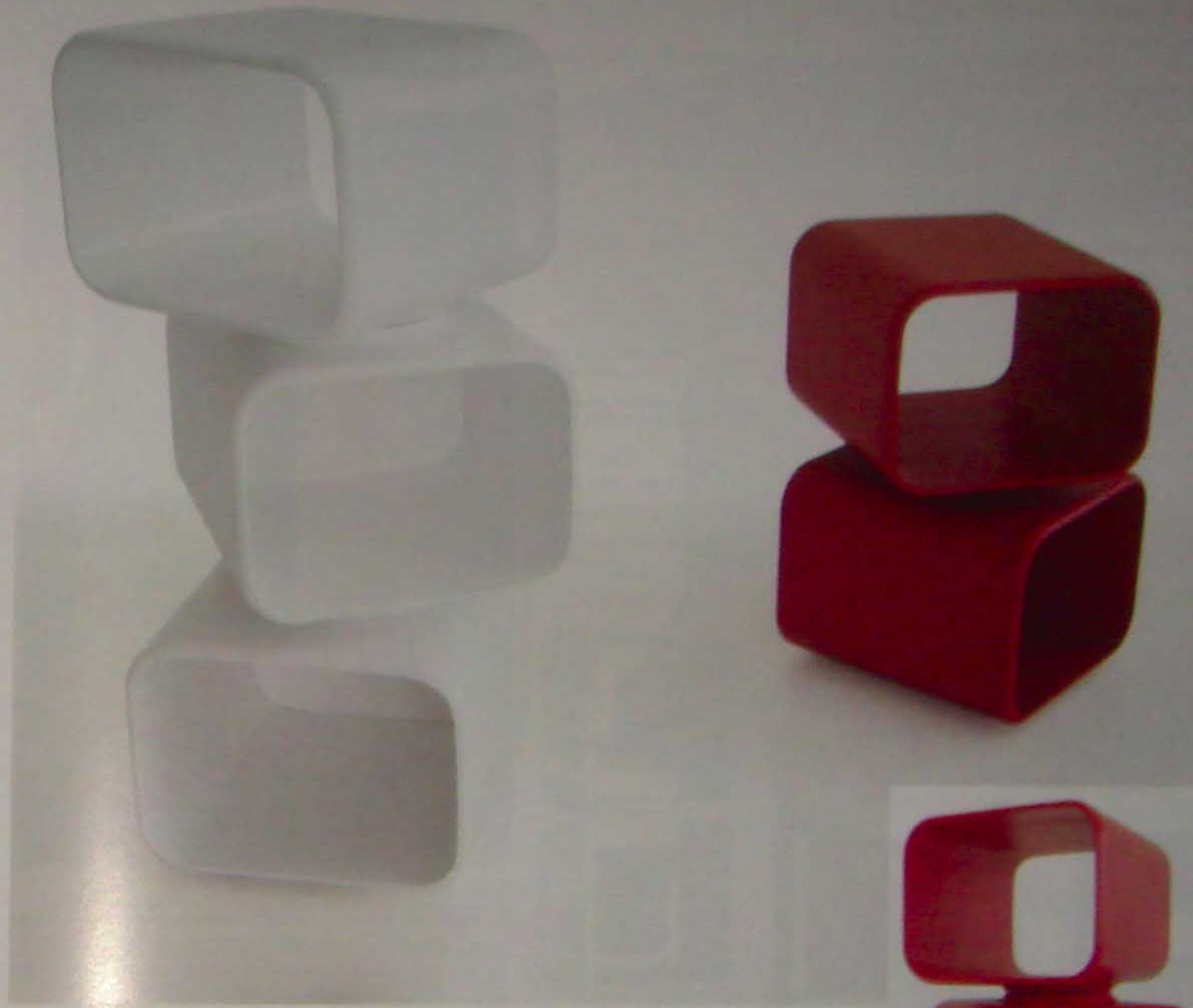
Noi vogliamo coinvolgere l'utilizzatore in un rapporto attivo con l'oggetto.

Ad esempio le superfici asimmetriche e fluide di alcune nostre sedute fanno sì che chi le guarda e le usa le percepisca come se si muovessero nello spazio, perché a seconda del punto di vista l'oggetto presenta una faccia sempre nuova... questo è ciò che noi chiamiamo Acting Design.

Quali sono i vantaggi e le problematiche che si incontrano a lavorare con le aziende italiane, in particolare quelle del Mobile?

I vantaggi sono 'Velocità', 'Dinamicità' e 'Flessibilità'.

Lo si vede bene ogni anno al Salone del Mobile: le aziende sono



ing through it, because, depending on the point of view, the object always presents a new look... this is what we call Acting Design.

What are the advantages and problems that you encounter when working with Italian companies, especially furniture companies?

The advantages are 'Speed', 'Dynamism' and 'Flexibility'. This is clear to see every year at the Furniture Fair: the companies are very dynamic and always present new products.

Everything is quick, from creation to production. This is very important in our field, because we have to be able to combine new creativity with market trends as quickly as possible.

The problems regard lack of decision and uncertainty. We are never sure whether it is yes or no until the last minute. Every year before the fair we are always very anxious.

molto dinamiche e presentano sempre nuovi prodotti; dalla creazione fino alla produzione tutto è veloce. Questo è importantissimo nel nostro ambiente perché dobbiamo riuscire a coniugare subito la nuova creatività con i movimenti di mercato. I problemi sono la decisione fragile e poco sicura. Fino all'ultimo momento non capiamo se si presenta o no. Quindi ogni anno prima del Salone abbiamo sempre tanti pensieri ansiosi.

Quale area della casa pensate sia più difficile da arredare?

Nessuna. Noi abbiamo un concetto di arredamento fatto di movi-

6. *Libreria Kaito*, un oggetto nel segno del movimento e dell'asimmetria spaziale. Il giorno insieme che collega i moduli di questa libreria "modulare" è stato infatti solitamente determinato così che, ad ogni stessa situazione dei vari moduli, Kaito mostra un volto differente. Così, contenuti e contenitori volutamente animati dal vero cambiamento. Materiali: compensato curvato con laccatura pittura acrilica. Padova, 2009.

6. *Kaito bookcase* is here expressing motion and spatial asymmetry. The meeting point that binds the modular pieces of this modular bookcase is purposefully not constant but, every each day, creates of the bookcase, Kaito shows a different aspect. This constant and constant were to achieve really the motion when they are placed. Materials: bent plywood with acrylic paint. Padova, 2009.

mento e flessibilità, che attraversando diverse aree della casa, si comporta più o meno allo stesso modo in tutte.

Il nostro concetto proviene dalla filosofia della casa giapponese, basata sul 'Vuoto'.

Da noi la casa è una composizione fatta solo da pavimento, tetto e qualche muro, tutto il resto lo cambiano flessibilmente con mobili e oggetti,

a seconda del momento e dell'occasione.

Cosa cambiereste nella cultura italiana media dell'abitare?

La gerarchia degli spazi. Troppo decisa e poco flessibile per ogni spazio della casa: soggiorno deve essere così, camera deve essere così, ecc.

Design è anche provare a 'rompere



9. No, multi-directional containers, two-color polycarbonate, at the same time: bench, stool, table, chair, bed, sofa, 2007.

10. Ribbon in lava and viscous. Fuglia (It) è un omaggio alla bellezza irregolare e mai ripetitiva delle foglie. Ribbon in lava lo spinge a seguire il percorso immaginario di un nastro che si svolge sull'intera superficie. 144, 2007.

11. Tassolimito Saku, con struttura metallica rivestita in pelle, esprime nella forma e nei materiali una sensazione di morbidezza sottile e visiva, come un fiore che sboccia. Questo esatto il significato giapponese della parola Saku. Poltrona Fina, 2006.

8. No, multi-directional containers, two-color polycarbonate, at the same time: bench, stool, table, chair, bed, sofa, 2007.

10. Ribbon and lava concept. Fuglia (It) pays homage to the irregular and never repeating beauty of the leaves. Ribbon in lava is invited to follow the imaginary path of a ribbon that unfolds on its surface. 144, 2007.

11. Saku subtle, metal frame skin covered, its materials and form convey a sensation of subtle and visual smoothness, as a blooming flower. This is to realize the meaning of the Saku word in Japanese. Poltrona Fina, 2006.



In your opinion, what is the most difficult area of the home to furnish?

None. We have a furnishing concept based on movement and flexibility, which crosses through different areas of the home, acting in the same way in almost all areas.

Our concept derives from the philosophy of the Japanese home, based on the 'Void'.

In Japan, the home is a composition composed of the floor, ceiling and a few walls. Everything else is flexible and can be changed with furniture and objects depending on the time and the occasion.

What would you change in terms of the average Italian living culture?

The spatial hierarchy. It is too decisive and not flexible enough for every room in the home: the living room has to be like this, the bedroom has to be like that, etc.

Design is also about trying to 'break the mould'. I would therefore like to see the Italians become more open to accepting change.

What would you like to develop in the furniture sector?

We would like to design more conceptual furniture. We are not interested in one typology over another.

We are interested in creating new scenarios for the different times in people's lives.

Is there a furnishing sector that, in your opinion, is more backward or conservative than the others?

Perhaps the bathroom and the bedroom. Their usage is al-

ways the same. We could break more moulds and combine them with other entertainment or relaxation elements. In Japan there was a great tradition of small sloping periwalks, an interior/exterior relationship and Zen gardens.



12. Lampas. Light. Il progetto di questa serie di lampade è focalizzato sulla particolarità cromatica del Corian®, un materiale che lascia trasparire la luce in modo morbido.

Così anche le decorazioni e le decorazioni cromatiche delle lampade assecondano, morbidezza, come delle fonti luminose interne. DuPont, 2006.

13. Divano. Il divano è progettato non solo per accogliere comodamente l'utilizzatore, ma anche per integrarsi agevolmente ad ogni tipo di ambiente, quasi fosse un naturale elemento che segue i percorsi, fisici e mentali, dello spazio in cui è collocato.

Yuku in giapponese significa "andare avanti". Rossin, 2004.

12. OPS. Light. The design of these luminaires is focused on the peculiarity of the Corian® material, which allows the light to be seen through in a soft way. Thus also the decorations and the chromatic pattern of the lamps match softly the volume of the translucent luminous sources. DuPont, 2006.

13. Yuku. The sofa is designed to welcome comfortably the user but also to fit easily in any interior space, as if it were a light ribbon following the physical and mental paths of the space in which it is located.

Yuku in Japanese means "to go forward". Rossin, 2004.

What do you think about current outdoor furniture? Have you designed any? What could be improved?

This is a good question. This is a field where there is still much to be developed.

Effectively, the Japanese 'Engawa' concept of the interior/exterior relationship could provide Italian furniture manufacturers with new input.

We are trying to design in this field, but we have not yet developed any real products.

We are working on a furniture concept that is able to unite the interior with the exterior.



gli schemi', quindi da parte degli Italiani vorrei vedere una maggiore disponibilità ad accettare cambiamenti.

Nel settore del mobile cosa vi piacerebbe sviluppare?

Vorremmo progettare mobili più concettuali; non ci interessa una tipologia piuttosto che un'altra, siamo interessati a creare nuovi scenari per i diversi momenti della vita delle persone.

C'è un settore dell'abitare che secondo voi è più arretrato o conservatore degli altri?

Forse Bagno e Camera da letto. Il loro modo d'uso è uguale sempre. Possiamo rompere di più gli schemi e combinare con altri elementi di en-

tertainment o di relax. In Giappone c'era una grande tradizione di piccoli portici spioventi, di rapporto interno-esterno, di giardini zen.

Cosa pensate dei mobili per esterni attuali? Ne avete disegnati? Cosa si potrebbe migliorare?

È una bella domanda. Questo è un campo dove c'è ancora molto da sviluppare.

In effetti il concetto giapponese di 'Engawa', dove si collega il rapporto tra interno-esterno, potrebbe essere un nuovo input per i mobili italiani. Stiamo provando a disegnare ma non abbiamo ancora realizzato dei veri prodotti.

Stiamo provando un concetto di mobile che sia in grado di unire l'interno con l'esterno.